

Neu Kalden. Latweeschu Nwises.

Ur augstas Geweschanas = Summissiones sinau un nowehleschanu.

Nr. 33. Zettortdeenâ 18tâ August 1827.

No Jaun-Saules.

Isgahjuschâ feena (Juhli) mehnescha 20tâ deenâ zaur schehligu pawehleschanu muhsu Kursemmes augstas waldischanas, Wezz- un Jaun-Saules leel- un dsimts-kunga, kâ abbu basniizu preekschneeku gabdaschanu atspihdeja ir mums ta femm femmfagaidita preezas-deena, kurrâ tas pirmâis pamats un grunts-akmins Jaun-Saules no muhra zeltamam Deewa nammam kluia nolifts.

Pehz basnizas rutteem no 1736ta gadda ta pirma Jaun-Saules basniiza no kohka taifita bijufi; ta ohtra 1741mâ gaddâ no pufs-muhra, kas tif 86 gaddus stahwejufi, un taggad schi jauna taifama muhru basniiza us paschas wezzas noplehstas basnizas weetas tohp zelta. Leels lauschu pulks no wahz kâ no latweeschu draudses bij fanahzis. No Jaun-Saules basnizas-krohga lihds kapsehtahm tas zelsch ar sprausteem kohkeem, un paschâ grunts-akmina weeta ar puktehm glihschi puschfota weeta ihpaschi teem mahzitajeem, kas lihdsibas teiktu, bija fataifita. Tad atffanneja no wahz draudses fwehta dseefmina, pehz kurras Bauffas wahz draudses mahzitais to pirmu lihdsibu wahzu wallodâ; tad Bauffas latweeschu draudses mahzitais to ohtru lihdsibu latweeschu wallodâ, un Wezz- un Jaun-Saules mahzitais to treschu lihdsibu latweeschu wallodâ teize. Nu tappe dseedahs ta fwehta dseefmina: „Lai Deewu wiffi lihds ic.“ un to beigufchi kluia tas grunts-akmins ar wiffahm wairadsigahm sinnahm us muhschigu laiku nolifts; abbi basnizas preekschneeki un Wezz- un Jaun-Saules mahzitais, Wezz- un Jaun-Saules leel- un dsimts-kunga weetneeks, Kursemmes Gubernementa arkitektis, pagastu preekschneeki un usraugi fahze ar schehliga Deewa pa-

ligu to jaunu darbu, un Wezz- un Jaun-Saules mahzitais altara-dseefinu nobseedajis atlaide ar Deewa fwehtischanu tohs mihsus sapulzinatus, kas no wiffseem trim mahzitajeem pamahziti, eepreezinati, us wiffu labbu muddinati un skubbinati, no wiffas frds wehleja, ka nahfschâ gaddâ ruddent schis Jaun-Saules Deewa nams taptu eefwehtihis! Brahti un mahses eefsch Kristu Jesu muhsu Kunga! luhdseet ar mums to schehligu Debbes-Zehwu, ka schis muhsu Deewam patihkams darbs labbi schfir-tohs! —

R. L.

No Engurehm.

Ka daschi labbi latweeschu fainneeki, eefsch fawas buhschanas ar wiffu fawu faimi eefsch gghda un labbâ flawâ dsihwojuschî un beigufchi, pp ta daschkahrt teem aismiggufschem par gohda pilnu peeminneschanu, teem atlikufschem par preeku un labbu usskubbinaschanu eefsch muhsu awijehm sinnas irr dohtas. Tahdu sinnu warr lassitaji arridsan no weena fainneeka fagaidiht, kas muhsu draudse Weija mehnesi 65 gaddus wezs buhdams pee mihta Deewa nogahjis, un kam fawa fainneeze, 55 gaddus wezza, eefsch trim neddelahm paktat steigufsees. Schis fainneeks, Andrejs wahrâ, faturreja Cillina mahjas Apfchuzeemâ, dauds netruhkst no 40 gaddeem, un kas pee Zehrkstes muishas nu peederr. — No winna warr pateeki teikt, ka winsch bijis labs dehls prett wezzakeem, labs un peetizzigs lau-lahs draugs un labs tehws prett pascheem meefigeem kâ ir fainesbehrneem. — Sawus behrnus winsch neween turreja glihti un jauki azzim preekschâ, bet ir gabdaja, ka tee eefsch tahdahm leetahm pee laika eemahziti un ar tahm aprasti tappe, zaur fo tee fawâ laika ar gohdu warretu

strahdaht un dsihwoht. Gramatas lassihht, winsch mahzija wisseem un ir lifke mahziht, un netaupija naudu teem ikreis jaunās peepirkt. Zaur to waldija eefsch mahjahm pareisiba un fahitiba. Un preeziga swehtiba tam nahze zaur gudru apdohmu, un neapnikkuschu darbu, gan mahjās, gan par semmi, gan par juhru. Tā tam laimojees, wiffas mahjuehkas jaunās un tik jaukas ustaisiht, ka sweschineeks, kas usskat-tahs, tahs par sweineeka sehtu neturrehs. Ur sawahm laiwahm, kas, kà ir zittas sweineeku leetas, us tizzibu bij taiftas, winsch tohs tah-lakus zeltus par wiffu muhsu juhru brauzis. Tā apmekleja winsch Sahmu semmi, Pernawu, Wenti, Leepaju, ja schahm reisehm ir paschu Klaipehdi. Leetas, kas ifkatram kuggineekam us juhras-zelteem waijadfigas, tam netrukhe. It waffaras winsch suhtija sawus sweineekus Dundangā, kurreem winsch labbu pelnischanu zaur to pee-ffappeja. Preeks tam bija dascham nabbagam, kas nesinnaja kà maist pelniht, darbu atwehleht un pareisi aismakfahht. Tapehz ka tas zeems tahlu no Engures basnizas gult, un tee zeema laudis sawus nomiruschus draugus Kesterzeema kappōs noglabbaja, winsch fagahdaja weenu kapsehtu us weenu jauku pakalnu, uszehle tur-patt weenu pulksteni pee swannischanas, un lifke to weetu no mahzitaja eefwehtihht. Dauds leelas laiwās winsch lizzis buhweht, kurrus winsch atkal, kà tas laiks to nesse, Nihgā ar augleem pahrdewe. Tā ustaisija winsch, jau preefsch wairak kà 20 gaddeem weenu bordiau, kas tam, kà winsch pats man teizis, 500 dahl-derus maffaja. Kà nu to reis patlabban leela kuggu lahdeschana pee Nihges gaddijahs, tad winsch us diweem braukumeem sawu naudu at-pelnija, un tad Nihgā par 900 dahlbereem kuggulahdetajeem pahrdewe. Ur zittahm lee-lahm laiwahm winsch wedde wrakti gan us Nihgu, gan no Nihgas un tā ir us zitteem pil-fateem. Pee ta winsch ne bija skohps un ween naudastahrigs, bet winsch dewe labpraht, un it gaddus Engures basnizu un tohs, kas tanni strahda, labbi apdahwanaja. It swehtdeenās, kad tik wessels un ne us zelteem bija isbrauzis, winnu redseja Deewa nammā, un peeturreja

sawu faimi un behrnus pee Deewakalposchanas. Tā pehz kristigas pareisibas winsch, kà faim-neeks, tehws un maifestehws, pehz tehwa mir-schanas, 38 gaddus dsihwojis, un pehrnā was-farā tanni leelā karstumā Dundangā tā fasslime, ka, ne neeka spehdams strahdaht, winsch no behla mahjās lifke pahrwestees. No ta laika winsch mannija leelu sawahjoschanu eefsch wisseem mee-fas lohzehteem, kamehr par wiffu ruddeni un seemu dauds zeezis, beidsiht sawu padohmu, ar ko Deews to bija swehtijis, saweem behrneem pehz taisnibas isdallijis, winsch eefsch meera nodewe atkal sawu diwehfeli eefsch sawa Deewa rohkahm. Ur sawu pirnu faimneezi winsch dsih-wojis 4 gaddus, kas tam paschā dsihwibas saltumā eefsch mahtes raisehm nomirre. — Deews tam dahwanajis eefsch abbahm lauli-bahm 14 behrnus, no kurreem 6 behli un 3 mei-tas atliffuschi, kurreem pats Deews nu gribbetu paligā buht eefsch mihlu wezzaku pehdahm dsih-woht. — Gelfsch meera, tā kà tee kohpā sawu muhschu nodsihwojuschi, tee nu gull us to kap-sehtu, ko tee paschi fagahdajuschi.

B — 1.

Leela labfirniba.

Gelfsch nemeerigeem karralaifeem, zilweki no wiffahm tautahm, kas schehligu firdi peekohp, lihds kà ween warr. — Kad Kreewu Keisera stiprais karraspehks 1812 Syranzofu karraspehku no Kreewu walsts neween bija aisdinnis, bet ir ispohstijis, un nu ir Wahzsemmi gabje glahbt, apstahjahs weens Kasaka pulks pee weena zeema, kur wiffi laudis bija ismulkuschu. Zitti karrapulki bija wiffas mahjas islaupijuschi. — To-mehr peejahj weens Kasaks pee weenahm, un eegahjis, ko winsch reds? Zulfchus seenmallus un 3 seewas, kas rauda. No scheem weena gull lohti wahja plahnē us weenu midzeni no salmeem. Ta bija us to paschu brihdi sawas mahtes raises pahrzeetufi, un wiina behrninsch gulleja pliks tai blakkam. Kasaks newarr farunnatees, bet reds gan to leelu truhkumu eefsch mahjahm. Tschakli winsch tapehz pee-eet pee

tahs mahtes, panemm to behrnu un eefinnis
 fawds paltrakkos, schaujahs atkal us sawu sirgu
 un dohdahs aulstis prohjam. Naudabamas
 brehz tahs seewas tam paffal, lai tik behrnu at-
 dohdam! Kasaks tik mett ar rohfu, lai tik
 paleekam meera, un nosfrehje pee sawa pulka.
 Zeitan eefinn tas to behrnu weena wadmallas
 gabbala, falassa no saweem beedreem, kurreem
 winsch ar ihseem wahrdeem pasakka, fo eefsch
 tahm mahjam redseht dabbujis, 6 sudraba rubbe-
 lus, un jahj pee tahs mahtes, noleek tai blakkam
 to eethtu behrnu, un nodohd tai rohka to naudu.
 Nojahjis atkal, preeka un pateizibas affaras no
 tahm seewahm to pawaddija.

B — t.

Teefas fluddinaschanas.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Gohdibas,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs u. t. j. pr.,
 no Grendishes pagasta teefas wiffi, kam pee tahm
 masahm atlikfuschahm mantahm ta nomirruscha
 Grendischu meschafarga Lapsiu Mikela, mellefchanas
 un parradu prassifchanas buhtu, scheid tohp usfaukti,
 lai tee, ja ne griib wiffu sawu teefu saudeht, lihds
 10tu Septembara schi gadda, kas par to weenigu un
 isflehgschanas terminu nolikta, scheid peeteizahs, pee-
 nahkami parahda un fo likkumi spreesch, sagaida.
 Islaisis ar to appakschraftu un sehgelu tahs Grendishes
 pagasta teefas tanni 21ma Juhli mehnescha deena
 1827.

(S. W.) ††† Meschmikkel Jehkab, pagasta wez-
 zakais.
 (Nr. 120.) Kollegies registrators E. Schrwald,
 pagasta teefas srihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Gohdibas,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs u. t. j. pr.,
 no Grmlawes pagasta teefas wiffi, kam pee tahm
 masahm atlikfuschahm mantahm ta pehrna gadda no-
 mirruscha, Abauesmuifchas pagastam peederriga drei-
 manna Krischa Jehkobsohn, kas liiska mahjas dsihwo-
 jis, mellefchanas un parradu prassifchanas buhtu,
 scheid tohp usfaukti, lai tee, ja ne griib wiffu sawu
 teefu saudeht, lihds 12tu Septembara schi gadda, kas
 par to weenigu un isflehgschanas terminu nolikta,
 scheid peeteizahs, peenahkami parahda un fo likkumi
 spreesch, sagaida. Islaisis ar to appakschraftu un

sehgelu tahs Grmlawes pagasta teefas tanni 21ma
 Juhli mehnescha deena 1827.

(S. W.) ††† Penke Krisch, pagasta wezzakais.
 (Nr. 121.) Kollegies registrators E. Schrwald,
 pagasta teefas srihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs u. t. j. pr.,
 tohp no tahs Blankensfeltes pagasta teefas wiffi par-
 radu bewaji to isliktu Blankensfeltes fainneeku Wars-
 ding Janna, Warsding Kristappa, Zeewel Janna,
 Knistaut Kristappa un Kaudsing Dihrika, par kurreu
 mantahm dehl pildifchanas to inventariuma trubkumu
 un dehl atlihdinaschanas to muifchas magafihues un
 zittu parradu ta konkurse spreeshta, aizinati, lai lihds
 24tu Septembara f. g. pee schihs pagasta teefas pee-
 teizahs.

Blankensfeltes pagasta teefas 26ta Juhli 1827.
 (S. W.) Peter Spalwe, pagasta wezzakais.
 (Nr. 60.) Jurkiewicz, teefas srihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs u. t. j. pr.,
 tohp no tahs Lestenes pagasta teefas wiffi tee, kam
 kahdas taisnas parradu prassifchanas no teem lihds-
 schinnigeem Lestenes fainneekeem Silgail Mattihfa un
 Zeipukst Jahna, kurri sawas mahjas nesphezibas dehl
 atbewuschti, un par kurreu mantahm konkurse spreeshta,
 aizinati, diwju mehneschu starpä, un wiswehklaki lihds
 6tu Septembara mehnescha deenu schi gadda, ar sa-
 wahm prassifchanahm, pee saudeschanas sawu melle-
 fchanu, woi paschi, woi zaur weetneekem, fur tahdi
 wehleti, preeksch schahs pagasta teefas stahditees, un
 sagaidiht, fo teefa pehz likkumeem spreedihs.

Lestenes pagasta teefa 6ta Juhli 1827.
 (S. W.) Silit, pagasta wezzakais.
 (Nr. 35.) Fr. Wagner, pagasta teefas srihweris.

Pehz nospreeduma tahs Paulsgnades muifchas pa-
 gasta teefas, tahs atlikfuschas mantas ta nomirru-
 scha fainneeka Pehtera no Paulsgnades muifchas
 Irbeneeku Dalbinu mahjam, prohti lohpi, mahju
 putni un daschadas pee fainneeka buhfchanas peederrig-
 gas leetas, tanni 26ta Augusta deena schi gadda, eefsch
 Irbeneeku Dalbinu mahjam pee leekupes, pulksten 3
 pehz pufsdeenas, teem paffal palikfuscheeem manti-
 neekeem par labbu, uhtropä teem wairakfohtidameem
 taps pahrhohtas, un tapehz schis termins scheid wis-
 seem pirzejeem tohp sumams darrihs.

Pautinu Pehters, pagasta preekschneeks.
 (Nr. 35.) F. Grawoloffsky, usluhgts pagasta teefas
 srihweris.

Vehz Zihrawas pagasta teefas spreeduma teef wiissi, kam taisnas parradu prassischanas pee ta Zihrawas fainneeka Mahting Scerta, kas sawas mahjas pats atdewis, un par furra mantu konkurse nolikta, us-
aizinati, lai wißwehlaki lihds 3schu Septempera 1827
pee schihß pagasta teefas peeteizahs. Zihrawas pa-
gasta teefa 6tä August 1827. 3

† † † Zihse Zehkab, pagasta wezzakais.
(Nr. 32.) Ew. Knaut, pagasta teefas ffrihweris.

Vehz Zihrawas pagasta teefas spreeduma teef wiissi, kam taisnas parradu prassischanas pee ta Zihrawas fainneeka Gubsemju Zehkaba, kas sawas mahjas pats atdewis, un par furra mantu konkurse nolikta, us-
aizinati, lai wißwehlaki lihds 3schu Septempera 1827
pee schihß pagasta teefas peeteizahs. Zihrawas pa-
gasta teefa 6tä August 1827. 3

† † † Zihse Zehkab, pagasta wezzakais.
(Nr. 33.) Ew. Knaut, pagasta teefas ffrihweris.

Vehz Kuffschas pagasta teefas spreeduma tohp wiissi tee, kam taisnas parradu prassischanas pee ta islikta Kuffschas muishas fainneeka Spanneneeka Mahrtina irraid, par furra mantu konkurse nospreesta, aizinati, lai wißwehlaki lihds 14tu Septempera schi gadda pee

schihß pagasta teefas peeteizahs. Kuffscha 2otä Juhli 1827.

(S. W.) † † † Gailite Unß, pagasta wezzakais.
(Nr. 32.) W. Wagner, pagasta teefas ffrihweris.

Samihtes pagasta teefa aizina wißus parradu dewes jus ta no sawahm mahjahm islikta fainneeka Strehl-
neeku Jahna, par furra mantu leclu parradu dehl konkurssis spreesis, ka tee wiissi pee saudeschanas sawu prassischanu lihds 17tu Septempera schi gadda pee tahß peeteizahs. Samihtes pagasta teefa 23schä Juhli 1827. 1

(W. W.) † † † Rohje Andreis, pagasta wezzakais.
(Nr. 49.) A. P. Brennsohn, pagasta teefas ffrihweris.

No Chdoles pagasta teefas tohp wiissi parradu deweji to diweju Chdoles fainneeku Zentul Pehtera un Skuiju Jahna, par furru mantahm dehl truhfamun inventariu-
mu un zittu parradu zaur schihß deenas teefas spreedumun konkurssis nolikts, aizinati, lai pee saudeschanas sawas teefas 17tä Septempera f. g. pee schihß teefas ar sa-
wahm taisnahm prassischanahtm peeteizahs. Chdoles pa-
gasta teefa 23schä Juhli 1827. 2

Ehrmann Nahting, pagasta teefas wez-
zakais.
(Nr. 65.) G. Monkwitz, pagasta ffrihweris.

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Rihgê tanni 12tä August 1827.

	Subraba nauda.	
	Rb.	Kp.
3 rubli 73 kap. papihru naudas gelbeja	I	—
5 — papihru naudas	I	34½
I jauns dahlberis	I	32
I puhrs rudsu tappe maksahts ar	I	—
I — kweeschu	I	30
I — meeschu	I	95
I — meeschu = putramu	I	25
I — ausu	I	80
I — kweeschu = miltu	2	50
I — bihdeletu rudsu = miltu	I	50
I — rupju rudsu = miltu	I	10
I — sirnu	I	30
I — linnu = sehklas	I	50
I — kannepu = sehklas	I	—
I — kimmenu	I	25

	Subraba nauda.	
	Rb.	Kp.
I pohßs kannepu tappe maksahts ar	I	70
I — linnu labbakas surtes	I	25
I — — sliktakas surtes	I	—
I — tabaka	I	70
I — dselses	I	70
I — sweeßta	I	80
I muzzä filku, preeschu muzzä	6	25
I — — wißschnu muzzä	6	75
I — farkanas fahls	5	50
I — rupjas leddainas fahls	4	50
I — rupjas Baltas fahls	3	75
I — smalkas fahls	3	50
50 graschi irr warra jeb papihres rublis un warra nauda stahw ar papihres naudu weena maksa.		

Ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostsee-provinzen: J. D. Braunschweig, Censor.
No. 344.